

# DOMENIE XIII «VIE PAL AN»

## Jutoris pe Liturgjie

Domenie ai 28 di Jugn 2020

*Alore Gjesù ur vierzè la ment par lâ a font des Scrituris* (Lc. 24, 45)

### Vite - Bibie - Popul

pre Antoni Beline e une sô opinion di îr - par fânus rifleti vuê

#### **Crist: un tratât, une regule, un spieli**

Sul fat che la leç di Crist e sedi, tal patrimoni morâl de umanitât, une des expressions plui altis, no crôt che si puedi vê dubit. Parfin il Mahatma Gandhi (1866-1948), un dai grancj sants de santitât universâl, al diseve che al bastarès meti in vore dome lis peraulis e il spirt dal 'Pater noster' par rissolvi dutis lis cuistions economichis e politichis dal mont.

O crôt che nol coventi pierdi timp a spiegâ ce che al è clâr come la lûs dal soreli. E po la persone stesse di Crist, che si dà vie pai oms e ch'al met come uniche regule dal volê ben il dâ la vite pai siei amîs (Zn 15, 12-17) e je un tratât, une regule, un spieli complet di morâl.

*Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, p. 131*

\* \* \*

*Lis lezioms di cheste domenie a son clâris: te prime leture une femine di Sunem i de sotet a Liseo e tal vanzeli: chel che al acete in cjase l'inviât di Crist, il profete, il just, un di chescj piçui, par vie ch'al è gno dissepul, al varà la sô ricompense, al dîs il Signôr.*

*La messe nus invade duncje a rifleti par vierzi il cûr al forest rivât culi te nestre tiere. Chest, al è un argoment che al jere, al è vuê e al sarà di grande atualitât ancje pal avignî. I migrants tal mont a son plui di 272 milions; vueris, disocupazion, miserie, cambiaments climatics a aumentaran une fole sbalotade ca e la cence ponts di riferiment. Tes campagnis dal Meridion i imigrâts, par sopravivvi, a acetin di sedi paiâts un euro e mieç l'ore e tasê par no cjapâ un frac di legnadis. Ognun di nô, se al è seri, al à une leteradure di informazions e dibatis in proposit. Dut al è di valutâ cun responsabilitât, al reste però il fat che la civilissime e tant catoliche Italie di chescj ultims agns e fâs une pessime figure in proposit. Ancje tal nestri Friûl e je int che e va a messe ogni di intant che e critiche il plevan se al ten un neri in canoniche.*

*O vin forzit smenteât che un milion di Furlans tai ultims doi secui a son partîts, ancje clandestins, a cirî un toc di pan torzeonant de Siberie a la Patagonie e in ogni bande dal mont.*

*Cumò cu la pandemie dal Coronavirus justamentri i confins dai stâts a son sot control o blocâts; no par chest al à di blocâsi il cûr tun egoisim che nus divît simpri plui fra di nô e nus fâs diventâ forescj te proprie cjase. Ricuardin la peraule dal Signôr: cun chê stesse misure che o misurais, us vignarà misurât ancje a vualtris (Lc 6, 38).*

#### **Antifone di jentrade**

**Sal 46,2**

**B**atêt lis mans, popui de tiere,  
scriulant al Signôr in ligrie.

#### **Colete**

Diu, che midiant de tô gracie  
tu âs volût ch'ò diventassin fîs de lûs,  
danus par plasê di no jessi invuluçâts dal scûr de falsetât  
ma di restâ simpri lusorôs cul sflandôr de veretât.

Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

## PRIME LETURE

2 Re 4,8-11.14-16

**Chel chi al è un om di Diu, un sant; ch'al resti culi.**

*Liseo al à vivût tal secul IX p.d.C.; al talpinave te tiere dal ream di Israel.*

*L'autôr al pinele il cuadri de Sunemite cun grande sensibilitât e cure, cuasi par dînus: ospitait ogni persone tal vuestri cûr no come une robe fate in premure e di passaç ma tune risonance umane che e dure tal timp.*

*Al ven ancje di domandâsi trope atenzion e rispjet che o vin in paîs pes personis umilis, semplicis, ultimis, cence imagine sociâl ma timoradis dal vanzeli e disponibilis pal ben dal prossim.*

*A son lis primis di tignî in considerazion; il rest al pò sedi ancje dome glorie superficial des grandecis dal mont.*

*Ce biele che e je la rispueste de Sunemite: Jo o stoi cul gno popul. Se e fos cheste peraule su la bocje di ognun di nô! Afiet a la proprie famee, vivint in amicizie cun dutis chês altris.*

## Dal secont libri dai Rês

Une di che Liseo al passave par Sunem, une femine di cjase grande ch'e jere a stâ aventi, lu invidà a gustâ. Daspò, ogni volte ch'al passave, al leve li di jê par mangjâ. Jê i disè al so om: «Cjale: o soi sigure chechel om ch'al passe simpri par cjase nestre al è un sant, un om di Diu. Parcè no i fasino une cjamarute adalt, di mûr, e i metin un jet, una taule, una sente e un lampion? Cuant che al passarà par chi di nô, al podarà ritiràsi lassù». Une di ch'al capità ali, si ritirà te cjamare adalt e si distirà sul jet. I disè al so famei Ghecazi: «Clamimi cheste buine sunamite». Le clamà e jê si presentà denant di lui. Liseo al continuà: «Dîsii: Tu ti sês tant disturbade par nô. Ce si puedial fâ par te? Ese una peraule di dî par te al re o al sorestant dai soldâts?». Ma jê i rispuindè: «Jo o stoi cul gno popul». Al zontà: «Alore, ce si puedial fâ par jê?». Ghecazi al rispuindè: «Poben jê no à fruts e il so om al è in là cui agns». Dissal Liseo: «Clamile». Il famei le clamà e jê si fermà su la puarte. I disè: «L'an ch'al ven, come cumò, tu braçolarâs un fî». Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 88

*Pensant a la gjenerositât de Sunemite, a la umanitât dal profete Liseo e a la grande promesse tu braçolarâs un fî, al ven ancje a noaltris di proclamâ: O cjantarai il to boncûr, Signôr, cence polse.*

*Furtunâts nô se o podìn proferî chestis stessis peraulis pe esperience spirituâl de presince di Diu tal andament de nestre vite.*

## **R. O cjantarai il to boncûr cence polse.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 63.*

O vuei cjantâ il to boncûr, Signôr, cence polse,  
di ete in ete cu la mê bocje

o contarai trop che tu sês di peraule.

Parcè che tu âs dite: «Il gno boncûr al è par simpri,  
la mê fedeltât e je salde come il zîr des stelis». **R.**

Furtunât il popul ch'al è bon di laudâti,  
ch'al va indenant, Signôr, cul sflandôr de tô muse.  
Tal to non dut il di al è in gjonde,  
te tô justizie al cjate la sô glorie. **R.**

Parcè che tu sês tu la fuarce che nus fâs vinci

e tal to boncûr il nestri cjâf tu alcis.  
Al è propit il Signôr il nestri scût,  
e il Sant di Israel re nestri. **R.**

## SECONDE LETURE

Rm 6,3-4.8-11

O sin stâts sapulîts cun Crist in fuarce dal batisim par unîsi a la sô muart, cussì ancje nô o vin un mût di vivi gnûf crei.

*Midiant de fede e dal sacrament dal Batisim o vignìn insedâts in maniere mistereôse ma reâl te muart, sepulture e resurezion di Crist. Chest nus done, par gracie, un mût di vivi gnûf crei. Di fat, al scrîf l'Apuestul: O soi stât metût in crôs insiemi cun Crist: o vîf, ma no soi plui jo che o vîf: al è Crist che al vîf in me (Ga 2, 20).*

### De letare di san Pauli apuestul ai Romans

Fradis, ducj nô, ch'o sin stâts batiâts in Crist Gjesù, o sin stâts batiâts par unîsi a la sô muart. O sin duncje stâts sapulîts cun lui in fuarce dal batisim par unîsi a la sô muart, cul fin che, come che Crist al è resurît dai muarts midiant de glorie dal Pari, cussì ancje nô o vin un mût di vivi gnûf crei.

Se po o sin muarts cun Crist, o crodìn che cun lui ancje o vivarin, savint che Crist, resurît dai muarts, nol mûr plui e la muart no varà plui nissune paronance sun lui. Par chel ch'al rivuarde di fat la sô muart, lui al è muart al pecjât une volte par dutis; par chel ch'al rivuarde invezit la sô vite, lui al vîf par Diu. Cussì ancje vualtris consideraitsi muarts par simpri al pecjât ma vîfs par Diu in union cun Gjesù Crist. Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

1 P 2,9

**R. Aleluia, aleluia.**

Vualtris o sês la gjernazie sielte, i predis e i rês, la int sante;  
contait lis grandis voris di Diu, che us à clamâts  
dal scûr a la sô lûs sflandorose.

**R. Aleluia.**

## VANZELI

Mt 10,37-42

Chel che nol cjape sù la sô crôs daûr di me, nol è degn di me. Chel che us acete vualtris, mi acete me.

*L'inizi dal vanzeli di vuê al è dûr, ma al reste vêr. No nus è permetût di trasformâlu tune ideologjie "o cussì o caric", e no vin di la a cirî sacrificis che no coventin. Ognun te situazion che al vîf al à di ponisi lis propriis responsabilitâts plui o mancul pesantis. Se dopo al sucêt di scugnî fâ grandis rinunciis pe fedeltât al Signôr, cul jutori di Diu e cun sacrifici si metarìn ancje su chê strade. Ma in dut e reste la raccomandazion dal Mestri: Ogni dì and'â avonde de sô fadie (Mt 6, 34).*

*Pal cristian, l'ospitalitât nol je dome une realtât umane o sociâl o di justizie; di fat chel "ricevi" o "rifudâ" al cjate la sô lidrîs tal misteri di Diu: tal forest Diu al ven ospitât o escludût. Di fat in chel: o jeri pelegrin e mi vês sotetât - o jeri pelegrin e no mi vês sotetât (cf. Mt 25, 31-46), o ricevìn la laude o il rimprovero dal Signôr.*

### Dal vanzeli seont Matieu

In chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «Chel che i vûl ben al pari o a la mari plui che no a mi, nol è degn di me; chel che i vûl ben al fi o a la fie plui che no a mi, nol è degn di me. Chel che nol cjape sù la sô crôs daûr di me, nol è degn di me. Chel che al varà cjatade la sô vite, le pierdarà; e chel che al varà pierdude la sô vite par colpe mê, al tornarà a cjatâle.

Chel che us acete vualtris mi acete me e chel che mi acete me al acete chel che mi à mandât. Chel ch'al acete un profete par vie ch'al è profete, al varà la ricompense di un profete. Chel ch'al acete un just par vie ch'al è just, al varà la ricompense di un just. Chel che i varà dade magari dome une tace di aghe frescje a un di chescj piçui, par vie ch'al è gno dissepul, us al dîs in veretât: nol pierdarà la sô ricompense».

Peraule dal Signôr.

### Su lis ufiertis

Diu, che tu operis cun fuarce intai tiei misteris,  
fâs, par plasê,  
che la nestre devozion e sedi simpri degne dai tiei sants regâi.  
Par Crist nestri Signôr.

### Antifone a la comunion

Sal 102,1

Benedìs, anime mê, il Signôr:  
dut ce ch'al è in me il so non sant al benedissi.

### O ben: cf. Zn 17,20-21:

Pari, ti prei par lôr, par ch'a sedin ancje lôr un in nô,  
di mût che il mont al cognossi che tu tu mi âs mandât,  
al dîs il Signôr.

### Daspò de comunion

Cheste vitime divine ufierte e ricevude  
che nus fasi vivi, Signôr,  
par che, saldâts daprûf di te cuntun amôr che nol cognòs polse,  
o podedin produci un ben ch'al dure par simpri.  
Par Crist nestri Signôr.

\* \* \*

### Cjants

Libri *Hosanna*, sot il titul *Eucaristie*: messe, benedizion eucaristiche, rîts e cjants; dal n.7 al n.62  
comprendût.

\* \* \*

### *Dal libri "Se questo è un uomo"*

#### ***esperienze di Primo Levi tal Lager Buna-Monowitz, un dai cjamps di concentrament dependents di Auschwitz - An 1944***

*In questo mondo scosso ogni giorno più profondamente dai fremiti della fine vicina, fra nuovi terrori e speranze e intervalli di schiavitù, mi accadde di incontrare Lorenzo.*

*La storia della mia relazione con Lorenzo è insieme lunga e breve, piana ed enigmatica; essa è la storia di un tempo e di una condizione ormai cancellati da ogni realtà presente, e perciò non credo che potrà essere compresa altrimenti di come si comprendono oggi i fatti della leggenda e della storia più remota.*

*In termini concreti, essa si riduce a poca cosa: un operaio civile italiano mi portò un pezzo di pane e gli avanzì del suo rancio ogni giorno per sei mesi; mi donò una sua maglia piena di toppe; scrisse per me in Italia una cartolina, e mi fece avere la risposta.*

*Per tutto questo, non chiese né accettò alcun compenso, perché era buono e semplice, e non pensava che si dovesse fare del bene per un compenso.*

*Tutto questo non deve sembrare poco. Il mio caso non è stato il solo; come già si è detto, altri fra noi avevano rapporti di vario genere con civili e ne traevano di che sopravvivere...*

\* \* \*

***Si cjatarìn domenie 5 di Lui***  
***inte basiliche mari di Aquilee***  
***aes sîs soresere:***

**Avôt dal Friûl ai Ss. Ermacure e Furtunât**

*Al celebrarà pre Mirko Franetovich capelan di Roncjis  
e Diretôr dal Uffici pastorâl de salût de Arcidiocesi di Gurize.*

\* \* \*

- \* *I cjants, salms e cjantadis a vegin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- \* *Il libri des riflessions di pre Antoni al è: pre Antoni Beline, Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, Edizion "La Patrie dal Friûl", 1991.*
- \* *Par domandâ chescj libris scrivêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*